

Distr.: General
16 May 2000
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٠، موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للبرتغال لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد الأوروبي بشأن
إثيوبيا وإريتريا، الصادر يوم ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٠ (انظر المرفق).
وسأغدو ممتنا لو عملتم على توزيع نص هذه الرسالة ومرفقها بصفتها وثيقة من
وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أنتونيو مونتيرو
الممثل الدائم للبرتغال
لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

مرفق الرسالة المؤرخة ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٠، الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة
بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد الأوروبي بشأن إثيوبيا وإريتريا،
الصادر يوم ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٠

إن الاتحاد الأوروبي، وقد أحيط علما من جانب الممثل الخاص للرئاسة بنتائج
المحادثات غير المباشرة الأخيرة المعقودة في الجزائر العاصمة بغية تسوية النزاع القائم بين إثيوبيا
 وإريتريا، يدعو حكومتي البلدين إلى القيام فورا بمواصلة المفاوضات دون قيد أو شرط
 بالاستناد إلى بيان رئاسة منظمة الوحدة الأفريقية الصادر في ٥ أيار/مايو ٢٠٠٠ بهدف
 التوصل إلى اتفاق للتنفيذ العاجل للتسوية السلمية وفقا لـ "الاتفاق الإطارى" و "طرائق
 التنفيذ" لمنظمة الوحدة الأفريقية. ويعرب الاتحاد الأوروبي عن استعداده لتأييد ذلك
 الاتفاق.

ويدعم الاتحاد الأوروبي دعما كاملا الجهود التي يبذلها في ذلك الاتجاه ممثل الجزائر
 الذي ترأس حاليا منظمة الوحدة الأفريقية، إلى جانب الجهود التي تبذلها الولايات المتحدة
 الأمريكية، ورئاسة الاتحاد الأوروبي، ويدعو الحكومتين إلى التعاون على نحو بناء معها، وإلى
 الامتناع عن القيام بأي عمل عسكري، قد تكون له آثار وخيمة في كلا البلدين، وإلى
 ممارسة أقصى قدر من ضبط النفس.

وتنضم إلى هذا البيان بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي،
 والبلدان المنتسبة وهي تركيا، وقبرص، ومالطة، وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
 الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية.